

Livres

► Une sélection de Patrick BEAUMONT

SPÉCIAL LITTÉRATURE HISPANIQUE

CIBLE NOCTURNE



Ce superbe roman s'ouvre alors qu'un ancien croupier d'Atlantic City est retrouvé assassiné au fin fond de la pampa argentine. Diverses rumeurs se répandent alors : certains affirment qu'il est venu rejoindre deux riches héritières de la région avec lesquelles il aurait eu une liaison secrète aux États-Unis. Plusieurs soutiennent que ce beau mulâtre portoricain était en fait homosexuel et que la jalousie d'un homme fut à l'origine du crime. D'autres enfin pensent qu'il était tout simplement un membre de la mafia américaine qui voulait blanchir de l'argent en achetant des chevaux argentins, pour les revendre ensuite dans le New Jersey. La vérité va s'avérer bien plus surprenante, car ici l'intrigue policière devient le point de départ d'une réflexion et d'une écriture incisive et brillante dont le but est de révéler les multiples visages cachés de l'Argentine contemporaine. Ainsi, la critique du pouvoir et la corruption des élites, la folie et la drogue, l'amour, l'exil et la littérature, tout l'univers de l'une des figures majeures de la littérature latino-américaine, réapparaissent dans ce roman.

Cible nocturne de Ricardo Piglia (Éditions Gallimard - Traduit de l'espagnol (Argentine) par François-Michel Durazzo).

LA NUIT DU LOUP

Auteur d'une œuvre protéiforme traversée par l'absurde sous obédience surréaliste, Javier Tomeo signe ici une fable minimaliste à la lisière du bizarre sans jamais pourtant se perdre dans le dédale de son imaginaire... et de son bestiaire. Car l'un des héros de ce livre, Macario, explorateur compulsif sur Internet, se métamorphose en loup-garou les nuits de pleine lune ! Au détour de la lande, il rencontre Ismael, assureur également égaré, et se tisse alors entre ces deux solitaires un dialogue flottant et délirant où le futile tutoie le sublime. Ponctué d'humour, parfois parodique, le texte de l'auteur espagnol empreinte aussi les chemins d'un conte d'Edgar Poe où la poésie n'est jamais très loin du grotesque. Jouant, tel un virtuose, avec les chausse-trappes du langage, Javier Tomeo plonge ses personnages dans des situations à la fois inexorables et inextricables, révélant la part d'humanité de ces êtres à fleur de peau dont l'insondable mélancolie offre un miroir cruel de nos existences gangrenées par le superficiel.

La nuit du loup de Javier Tomeo (Christian Bourgois Editeur - Traduit de l'espagnol par Denise Laroutis).



LA MAISON DES BELLES PERSONNES



Ce premier roman se déroule à Buenos Aires, dans la maison des belles personnes - comme l'appellent les voisins - où vivent Roberto Vanussi, intendand des plaisirs de la haute société, et ses trois enfants : Paula, belle jeune femme passionnée de psychanalyse, Javier, souffrant d'une étrange maladie mentale, et Camilla, petit génie musical. Jusqu'à ce que le corps du père soit retrouvé dans un terrain vague. Afin de démontrer l'irresponsabilité de

son frère Javier - coupable idéal accusé du meurtre - Paula se tourne vers le psychanalyste Pablo Rouvriot. Obsédé par le cas de Javier qu'il croit innocent, menacé par les puissants employeurs de la victime qui désirent étouffer l'affaire au plus vite, Pablo va devoir percer seul les mystères entourant la famille Vanussi. Dans un Buenos Aires rongé par la corruption, le psychanalyste se lance alors dans une dangereuse quête de la vérité. Tandis que meurtre, passions, secrets, drames familiaux et politique se mêlent dans ce thriller au style cinématographique et au rythme vertigineux, Pablo Rouvriot, le psychanalyste, rejoint la caste fermée des plus grands enquêteurs du genre.

La Maison des belles personnes de Gabriel Rolón (Éditions Belfond - Traduit de l'espagnol (Argentine) par Marianne Million).

DES LARMES SOUS LA PLUIE

Ce roman d'anticipation s'ouvre en 2119 alors que les répliquants meurent dans des crises de folie meurtrière tandis qu'une main anonyme corrige les Archives Centrales de la Terre pour réécrire l'histoire de l'humanité et la rendre manipulable. Bruna Husky, une répliquante guerrière, seule et inadaptée, mène une enquête à la fois sur les meurtres et sur le mémoriste qui a créé les souvenirs qu'elle porte en elle, la rapprochant ainsi des humains. Aux prises avec le compte à rebours de sa mort programmée, elle n'a d'alliés que marginaux ou aliens, les seuls encore capables de raison et de tendresse dans ce maelström répressif et paranoïaque. Les personnages de Rosa Montero sont des survivants qui s'accrochent à la morale politique, à l'éthique individuelle, à l'amitié et à l'amour. Au long de cette intrigue vertigineuse, elle ne cesse d'aborder ce qui fait notre humanité, notre mémoire et notre identité, la certitude de notre mort et de celle de ceux que nous aimons. Ponctué d'humour, ce roman ambitieux imagine l'avenir pour mieux nous faire comprendre le monde d'aujourd'hui.

Des larmes sous la pluie de Rosa Montero (Éditions Métailié - Traduit de l'espagnol par Myriam Chirousselle).



LES THÉORIES SAUVAGES

Ce premier roman iconoclaste et provocateur, au charme vénéneux, voit l'héroïne préparer une thèse sur la violence comme partie intégrante de la culture et cherchant désespérément à séduire son professeur de philosophie en revisitant une extravagante théorie empruntée à un anthropologue imaginaire du XIX^e siècle. Chemin faisant, elle expérimente auprès d'un ex-guerillero la transformation des thèses marxistes-léninistes en happening sexuel. Parallèlement, le couple de laiderons formé par la petite K. et le blogueur Pabst cherche son identité en pratiquant le sexe comme on fait de la gymnastique et en s'essayant à tout ce que peut procurer le Buenos Aires branché des années quatre-vingt-dix. Délirant, drôle et d'une érudition volontairement embrouillée par l'usage effréné de Google, ce roman terriblement inventif met en scène guerre du verbe et guerre du sexe au coeur du chaos contemporain.

Les Théories sauvages de Pola Oloixarac (Éditions du Seuil - Traduit de l'espagnol (Argentine) par Isabelle Gugnion).

